

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Infrastrutture culturali nelle Alpi. Il progetto tra pedagogia e sviluppo locale

Infrastructures culturelles dans les Alpes. Le projet entre pédagogie et développement local / Kulturelle Infrastrukturen in den Alpen. Das Projekt zwischen Pädagogik und lokaler Entwicklung / Kulturna infrastruktura v Alpah. Projekt med pedagogiko in lokalnim razvojem / Cultural infrastructures in the Alps. The project between pedagogy and local development



ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / New series: n.13

Anno / Year: 12-2024

Rivista del Centro di Ricerca / Journal of the Research center

Istituto di Architettura Montana – IAM

ISBN 979-12-5477-571-4

ISBN online 979-12-5477-572-1

ISSN stampa 2611-8653

ISSN online 2039-1730

DOI 10.30682/aa2413

Registrato con il numero 19/2011 presso il Tribunale di Torino in data 17/02/2011

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

Copyright © Authors 2024 and Politecnico di Torino

CC BY 4.0 License

Direttore responsabile / Chief editor: Enrico Camanni

Direttore scientifico / Executive director: Antonio De Rossi

Coordinatore editoriale / Editorial coordinator: Roberto Dini

Comitato editoriale / Editorial board: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini,

Federica Serra, Matteo Tempestini

Art Direction: Marco Bozzola

Segreteria di redazione / Editorial office: Antonietta Cerrato

Comitato scientifico / Advisory board:

Werner Bätzing (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg);

Gianluca Cepollaro (Scuola del Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School

of Management); **Giuseppe Dematteis** (Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto

e Politiche del Territorio - Politecnico di Torino); **Maja Ivanic** (Dessa Gallery - Ljubljana);

Michael Jakob (Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève,

Politecnico di Milano, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera

italiana); **Luigi Lorenzetti** (Laboratorio di Storia delle Alpi, Accademia di Architettura di

Mendrisio - Università della Svizzera italiana); **Paolo Mellano** (Dipartimento di Architettura

e Design - Politecnico di Torino); **Gianpiero Moretti** (École d'Architecture de Laval -

Québec); **Luca Orтели** (École Polytechnique Fédérale de Lausanne); **Armando Ruinelli**

(Architetto FAS - Soglio/Grigioni); **Bettina Schlorhauser** (Universität Innsbruck);

Daniel A. Walser (Fachhochschule Graubünden); **Alberto Winterle** (Turrís Babel);

Bruno Zanon (Università di Trento, Scuola per il Governo del Territorio e del Paesaggio -

Trentino School of Management).

Corrispondenti scientifici / Scientific Correspondents:

Giorgio Azzoni, Corrado Binel, Francesca Bogo, Nicola Braghieri, Carlo Calderan,

Conrandin Clavuot, Simone Cola, Federica Corrado, Massimo Crotti, Davide Del

Curto, Arnaud Duthel, Viviana Ferrario, Caterina Franco, Luca Gibello, Stefano

Girodo, Silvia Lanteri, Gianluca d'Inca Levis, Verena Konrad, Laura Mascino,

Andrea Membretti, Giacomo Menini, Martina Motta, Marco Piccolroaz, Gabriele

Salvia, Enrico Scaramellini, Marion Serre, Daniel Zwangsleitner.

Progetto grafico / Graphic design: Marco Bozzola e Flora Ferro

Impaginazione / Layout: DoppioClickArt, San Lazzaro di Savena, BO

Stampa / Print: PressUp (Roma)

Curatori / Theme editors: Federica Serra

Ringraziamenti / Thanks to: Roland Baldi, Michel Carlana

Copertina / Cover: Stifter + Bachmann and CeZ Architetti - Association Building Scaleres -

Scaleres, Alto-Adige, Italy, 2017 (photo Oliver Jaist)

Errata corrige

Nel numero 12-2024, nella scheda progetto a p. 90 si precisa che i progettisti sono gli architetti Dario Castellino e Valeria Cottino. Ci scusiamo con gli autori e i lettori / In No. 12-2024 issue of Archalp, in the project sheet on p. 90 we point out that the designers are architects Dario Castellino and Valeria Cottino. We sincerely apologise to the authors and our readers.

ArchAlp è pubblicata semestralmente e inviata in abbonamento postale.

Abbonamento cartaceo annuale (2 numeri): € 50,00, spese di spedizione per l'Italia incluse.

Il prezzo del singolo fascicolo è di € 28,00. Non sono incluse nel prezzo le spese di spedizione per il singolo

fascicolo per l'estero (€ 10,00).

Per abbonamenti istituzionali si prega di scrivere a ordini@buponline.com.

È possibile pagare la tariffa con bonifico bancario intestato a Bologna University Press, IBAN:

IT 90P03069 02478 074000053281 oppure con carta di credito.

Variazioni di indirizzo devono essere comunicate tempestivamente allegando l'etichetta con il precedente indirizzo. L'invio dei fascicoli non pervenuti avviene a condizione che la richiesta giunga entro 3 mesi dalla data della pubblicazione.

Per informazioni e acquisti: ordini@buponline.com.

A norma dell'articolo 74, lettera c del DPR 26 ottobre 1972, n. 633 e del DM 28 dicembre 1972, il pagamento dell'IVA, assolto dall'Editore, è compreso nel prezzo dell'abbonamento o dei fascicoli separati, pertanto non verrà rilasciata fattura se non su specifica richiesta.



Politecnico di Torino
Dipartimento di Architettura e Design



Dipartimento di Architettura e Design
Politecnico di Torino
Viale Mattioli 39, 10125 Torino - Italy
Tel. (+39) 0110905806
fax (+39) 0110906379
iam@polito.it
www.polito.it/iam

Fondazione Bologna University Press

Via Saragozza 10, 40124 Bologna - Italy
Tel. (+39) 051232882
info@buponline.com
www.buponline.com

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / *New series* n. 13 - 2024

Infrastrutture culturali nelle Alpi. Il progetto tra pedagogia e sviluppo locale

Infrastructures culturelles dans les Alpes. Le projet entre pédagogie et développement local / Kulturelle Infrastrukturen in den Alpen. Das Projekt zwischen Pädagogik und lokaler Entwicklung / Kulturna infrastruktura v Alpah. Projekt med pedagogiko in lokalnim razvojem / Cultural infrastructures in the Alps. The project between pedagogy and local development

Indice dei contenuti

Contents

Infrastrutture culturali nelle Alpi. Il progetto tra pedagogia e sviluppo locale / Cultural infrastructures in the Alps. The project between pedagogy and local development <i>Federica Serra</i>	8
Spazi culturali che costruiscono la nuova montagna / Cultural spaces that shape the contemporary mountain <i>Antonio De Rossi, Federica Serra</i>	11
Cultures of the Alps: the intersection of sectors as the main tool for future <i>Boris Previšić</i>	15
Le infrastrutture immateriali per la rigenerazione dei territori nelle aree interne / Immaterial infrastructures for the regeneration of territories in inland areas <i>Filippo Tantillo</i>	23
<hr/>	
1. Cultura e sviluppo locale	
L'architettura dei Luoghi Comuni: un dialogo con Carlana Mezzalira Pentimalli / The architecture of Common Places: a dialogue with Carlana Mezzalira Pentimalli <i>Edited by Federica Serra</i>	29
Infrastrutturazioni culturali nella montagna contemporanea / Cultural infrastructures in the contemporary mountain <i>Antonio De Rossi, Laura Mascino, Federica Serra, Matteo Tempestini</i>	43
Contemporary experiences between culture and music <i>Edited by Federica Serra</i>	49
Abitare nelle Culture dei Luoghi. Lo spazio-paese di Vione come dispositivo che produce cultura / Dwelling within the Cultures of Places. The Vione space-village as a producer of culture <i>Giorgio Azzoni</i>	77

Il Progetto infinito. Un diario di Lou Pourtoun - Centro civico e culturale / The infinite project. A diary of Lou Pourtoun - Civic and cultural centre <i>Laura Cantarella</i>	85
Regeneration and community in socio-cultural spaces <i>Edited by Federica Serra</i>	93
<hr/>	
2. Educazione e pedagogia	
Due Case dei bambini di Aurelio Galfetti, 1960-1966 / Two Kindergartens by Aurelio Galfetti, 1960-1966 <i>Nicola Navone</i>	109
Necessarie connessioni: apprendimento, spazi dell'educazione e territorio / Required connections: learning, educational spaces and places <i>Gianluca Cepollaro</i>	119
Flessibilità e identità negli spazi educativi: intervista a Roland Baldi / Flexibility and identity in educational spaces: an interview with Roland Baldi <i>Edited by Federica Serra</i>	125
Pedagogy and architecture in educational spaces <i>Edited by Federica Serra</i>	137





Flessibilità e identità negli spazi educativi: intervista a Roland Baldi

Flexibility and identity in educational spaces: an interview
with Roland Baldi

Edited by Federica Serra

This interview with Roland Baldi, founder of an important architectural firm in South Tyrol, explores the role of educational and cultural spaces as tools for territorial regeneration in the Alps, emphasising their importance in strengthening community identity and livability. Baldi highlights how designing in rural contexts requires a sensitive approach that integrates multifunctionality and local materials, respecting the landscape and fostering dialogue with communities. Cultural spaces become central hubs for exchange, creativity, and inclusion, with particular attention to flexibility, which is essential both in low-density areas and urban contexts. Through concrete examples of projects designed by the firm, such as the schools in Chienes and Sluderno, Baldi demonstrates how engaging with users can transform existing buildings into spaces of identity and versatility. Architectural quality is shaped by factors such as integration with the landscape, sustainability, and community orientation, promoting cultural and social regeneration.

Roland Baldi

Already during his studies, he worked as a freelancer in different architecture offices until he opened his own office in Bolzano in 1994 after passing the state exam in Venice, Italy. Besides his daily working-routine, he is also working as vice president of the architecture foundation of South Tyrol, which he co-founded, as well as member in several work groups and commissions. Roland Baldi incorporates South Tyrol's cultural mix in his office – where he is often working together in project teams with architects from diverse cultural and educational backgrounds.

Keywords

*Alpine architecture, local identity,
flexibility, community, sustainability.*

Doi: 10.30682/aa2413o

In apertura

La corte interna del nuovo asilo e centro diurno a Chienes (foto Oskar Da Riz).

Fig. 1

Plastico di concorso per l'ex-caserma Verdone a Varna.

Rispetto al suo posizionamento culturale, in che modo intende gli spazi della cultura come possibile strumento di rigenerazione territoriale nel territorio alpino?

Gli spazi culturali svolgono un ruolo fondamentale nel rafforzare la regione alpina come luogo stimolante, in cui sia piacevole vivere e lavorare. Attualmente nelle Alpi assistiamo a un generale aumento demografico accompagnato però allo spopolamento di alcune aree. Attraverso la cultura, un territorio però preservare la propria identità e allo stesso tempo aprirsi a nuove idee. L'architettura ha il compito di rendere visibile questo, attraverso un dialogo tra tradizione e contemporaneità. Gli spazi culturali offrono quindi l'opportunità di rivitalizzare vecchie strutture e di fornire alla comunità un luogo centrale per lo scambio e la creatività.

Cosa vuol dire per lei progettare spazi per la cultura in piccoli paesi (ad esempio Sluderno e Falzes) rispetto alle esperienze urbane di Bolzano?

Il contesto altoatesino ha in qualche modo influito sull'immaginare spazi di questa natura?

Nei piccoli borghi come Sluderno o Falzes, gli spazi educativi e culturali non sono solo luoghi di incontro, ma diventano luoghi centrali d'identità. La differenza rispetto alla città è che qui ogni intervento incide più profondamente sulla comunità. Gli spazi devono essere integrati nel contesto in modo multifunzionale e sensibile. Il contesto altoatesino, con la sua combinazione di tradizione e modernità, ha una forte influenza su di me. In Alto Adige c'è un profondo rapporto con il paesaggio e nella cultura edilizia (Baukultur), che mi ispira a utilizzare materiali locali, come il legno o la pietra, per creare una stretta connessione con l'ambiente circostante.

Spesso gli spazi della cultura sono luoghi pubblici in cui gli abitanti si riconoscono nella loro dimensione intima e identitaria. In che modo la natura pubblica e condivisa di questi spazi ha influenzato e orientato le scelte progettuali nel



rapporto con le aspettative e le richieste delle comunità?

Le esigenze della comunità sono sempre al primo posto. Gli spazi culturali devono essere accettati e organizzati attivamente dagli utenti. Questo approccio richiede strutture aperte e flessibili, in grado di accogliere un'ampia gamma di attività, dagli eventi pubblici agli incontri privati. Allo stesso tempo, devono essere accessibili e includere tutti i gruppi di età e di interesse. Un disegno chiaro e funzionale è di supporto, così come l'uso di materiali locali che creano familiarità. Il nostro obiettivo è creare spazi in cui le persone si sentano a casa e vedano la loro identità riflessa nello spazio. Ovviamente senza copiare l'esistente ma cercando in esso un possibile dialogo.

In un recente concorso per l'ex-caserma Verdona a Varna la comunità e i suoi diversi attori sono stati la base per una progettazione che ponesse l'intergenerazionalità e l'adattabilità come aspetto centrale del masterplan. Gli spazi proposti, come il centro multigenerazionale le aree sportive ma anche i diversi modelli residenziali proposti, sono pensati per ospitare funzioni fluide che favoriscano gli scambi.

Negli spazi per l'educazione, sia scolastici sia laboratoriali, che troviamo nei suoi progetti si nota un'attenzione alla flessibilità e all'adattabilità delle attività. Quali sono le ragioni per questa scelta? La ritiene una prerogativa per luoghi a bassa densità abitativa?

La flessibilità è essenziale nelle aule di formazione, perché devono essere orientate a diverse attività e utilizzi. Soprattutto nelle aree rurali, dove le risorse sono limitate, gli spazi devono essere multifunzionali per adattarsi alle diverse esigenze, dall'istruzione alle attività ricreative. Ma la flessibilità non è una caratteristica esclusiva dei luoghi a bassa densità di popolazione: anche gli spazi urbani ne beneficiano. Nei nostri progetti cerchiamo di garantire questa versatilità attraverso arredi modulari, pareti mobili o concetti di open space, massimizzando così la durata e gli usi potenziali degli spazi.

La cura degli ambienti interni, in particolare arredi e materiali, sembra connotare in modo particolare i progetti degli spazi della cultura. Perché? Ritiene che in spazi di questo genere più che in altri l'attenzione progettuale al dettaglio influenzi l'esperienza di questi luoghi?

I dettagli fanno la differenza tra uno spazio funzionale e uno che emoziona. Gli arredi, i materiali e l'illuminazione sono essenziali per creare un'atmosfera piacevole e stimolante, soprattutto negli spazi culturali destinati a promuovere l'identità e la comunità. I dettagli di qualità segnalano il ri-

spetto per gli utenti e creano un legame emotivo. Uno spazio progettato con cura invita le persone a trascorrervi del tempo e incoraggia automaticamente la comunità a identificarsi con il luogo. In questo caso, un semplice dettaglio in legno o la sensazione di una superficie possono avere un impatto duraturo sull'esperienza dello spazio. La scelta oculata di materiali e arredi permette di rendere gli ambienti domestici in particolare nelle scuole dell'infanzia in cui lo spazio deve accompagnare nella transizione tra la casa e la scuola di grado superiore dove invece i dettagli sono orientati all'attuazione di nuovi modelli pedagogici. A questo proposito l'azione di coprogettazione con gli insegnanti permette di identificare esigenze spaziali attraverso ricerche e visite in loco ad altri edifici scolastici contemporanei.

Ci sono progetti che più di altri hanno suscitato nella loro fase di elaborazione delle riflessioni sul ruolo sociale e rigenerativo degli spazi della cultura in montagna? Vuole descriverli?

Uno dei progetti più formativi per me è stato l'ampliamento e la riconversione dei laboratori per persone con disabilità presso il centro sociale di Traya, a Brunico. Questo intervento ha dimostrato quanto sia importante cercare un dialogo con gli utenti e integrare i loro desideri nella progettazione. Rivitalizzando un edificio esistente, siamo riusciti non solo a conservare le risorse, ma anche a creare un luogo che crea un senso di identità. Il successo del progetto risiede nella sua versatilità: coniuga il passato, preservando il tessuto edilizio originale, con un uso moderno e aperto, orientato al futuro.

In conclusione, le numerose esperienze condotte fino ad ora le permettono di rintracciare delle direttrici comuni che determinano la qualità architettonica degli spazi della cultura in area alpina?

La qualità architettonica degli spazi culturali in area alpina dipende da diversi fattori. Anzitutto il radicamento nel paesaggio, gli edifici devono rispettare il contesto topografico e culturale. Poi la scelta dei materiali, i materiali regionali come il legno e la pietra legano gli edifici con l'ambiente circostante. Ovviamente la flessibilità, gli spazi devono essere multifunzionali per soddisfare esigenze mutevoli, e l'orientamento alla comunità, dove il dialogo con gli utenti è essenziale per soddisfare le loro aspettative. Infine la sostenibilità, l'uso di energie rinnovabili e la ristrutturazione delle strutture esistenti contribuiscono alla rigenerazione ecologica e sociale. Tutto questo fa sì che la qualità, anche architettonica, degli spazi si trasmette alle persone che li abitano. ■

roland baldi architects

Kindergarten and daycare centre in Kiens

Location:

Kiens/Chienes, Alto Adige, Italy

Chronology:

2024

Project category:

Education

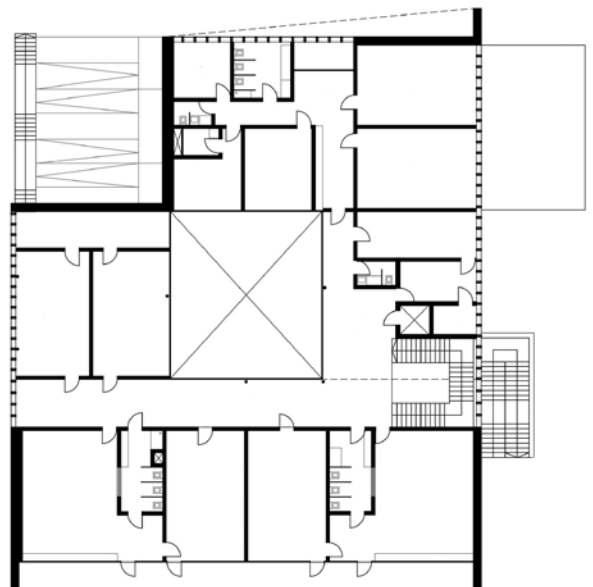
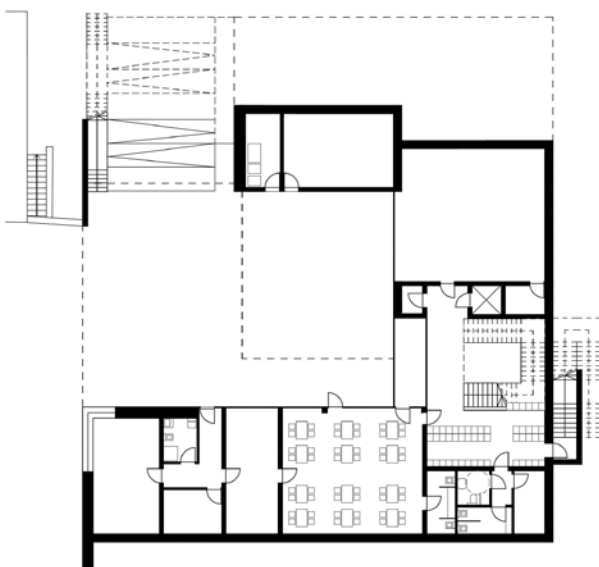
Photos:

Oskar Da Riz



The new kindergarten and daycare centre in Kiens/Chienes has replaced the previous building and now offers space for two separate groups and daycare for up to 20 children. The architects designed the two-storey timber building with a clear design language and well-thought-out room layout: Light-flooded group rooms and various studios open onto the garden, creating a welcoming environment for learning and playing. The children's canteen serves as a central catering location for the kindergarten children as well as the students at the neigh-

bouring primary school. The reddish-brown wooden façade, inspired by the nearby church tower, blends harmoniously into the townscape. A zigzag ramp ensures step-free access to the upper floor and acts as a connection to the upper half of the village. With a focus on sustainability, the kindergarten meets the Klimahaus/CasaClima A standard and uses modern technologies such as an air-to-water heat pump and photovoltaic modules on the green roof. The result is a dream building for children, where the little ones can explore, learn and play in safety.



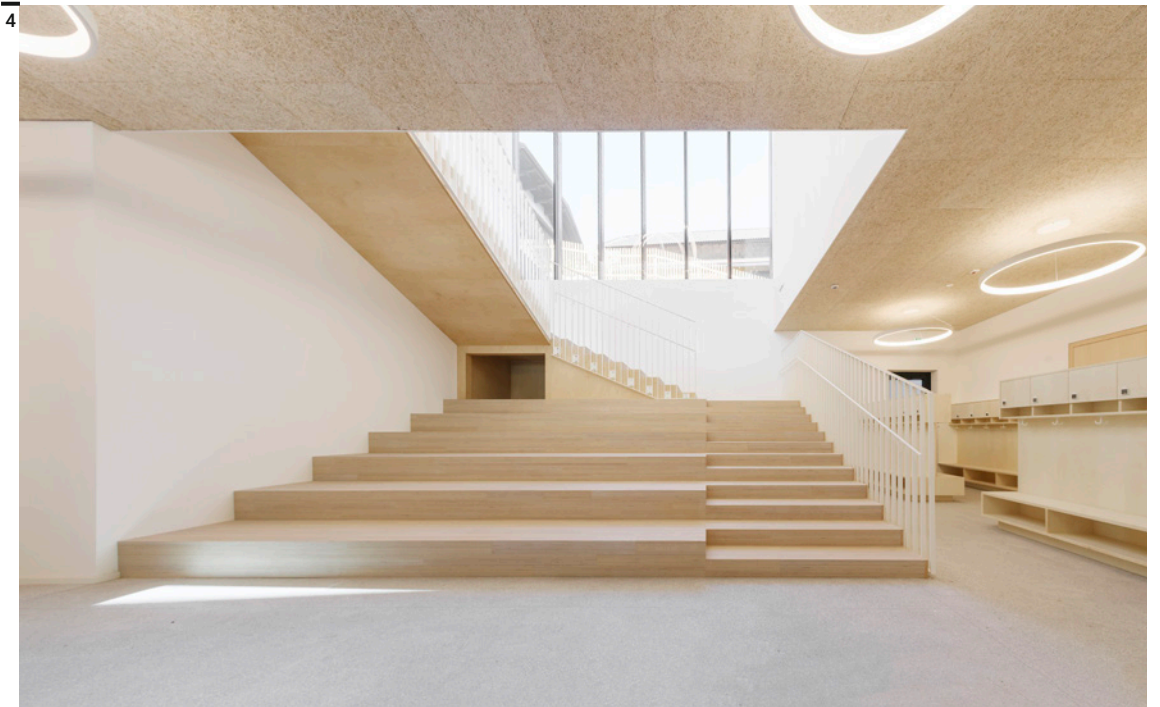


Fig. 1
Aerial view of
Chienes, West
perspective.

Fig. 2
Ground and first
floor.

Fig. 3
External view of the
courtyard.

Fig. 4
Internal view of the
scale/tribune.

roland baldi architects

Kindergarten Sluderns

Location:

Sluderns/Sluderno, Alto Adige, Italy

Chronology:

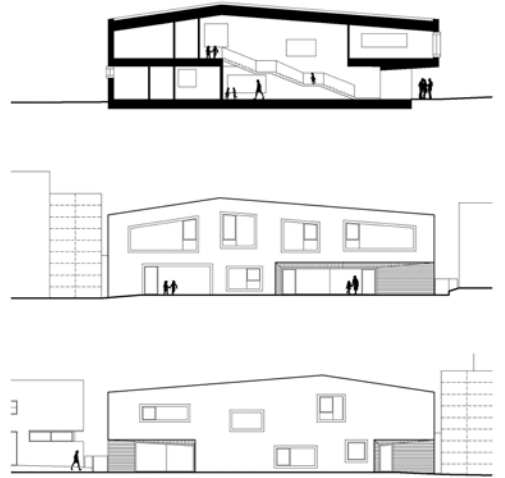
2019

Project category:

Education

Photos:

Oskar Da Riz



With this project, the architects created a sustainable, child-friendly wooden structure. The pitched roof, plastered façade, and large, staggered windows resemble a child's drawing brought to life on a real scale. Inside, all spaces are accessible through the spacious and bright foyer, which serves as the functional heart of the building and doubles as a welcoming, relaxing, and play area. The classrooms, with their spaces for group activities and individual support, are oriented to the south to maximize natural light and offer views of the play area and garden. Custom-designed wooden furniture,

including stools, tables, and lockers, along with the chosen colour palette, conveys a sense of safety. On the upper floor, the pitched roof creates a space with varying heights. From the very beginning of the project, great emphasis was placed on designing a building with clear lines and recognizable elements that would harmonize with its surroundings. The guiding idea was to give the architecture the iconic form of a house to create a friendly and familiar environment for children. From a technical perspective, the entire school was built with structural wooden panels.

Fig. 1
Section and
elevations.

Figs. 2-4
External view of the
North-East elevation.

Fig. 3
Internal view of a
classroom.





roland baldi architects

Community centre Pfalzen interior

Location:

Pfalzen/Falzes, Alto-Adige, Italy

Chronology:

2023

Project category:

Culture

Photos:

Oskar Da Riz



A new space for the village community and its clubs have been realised within the centre's large theatre hall and foyer. The stalls and gallery offer space for up to 280 visitors who can experience the adaptable auditorium for a variety of occasions: theatre performances, concerts, parties, and both small and large events. The stage, designed entirely in black, is equipped with all necessary stage technologies.

The wall's auditorium is enconced with slightly angled wooden elements to prevent the rebound of disruptive sounds and enable reflection, dif-

fusion or absorption as required. The flat floor maintains the space's versatility: depending on the event, the room can be set up with rows of chairs or table seating and thanks to a mobile partition wall, the hall can be connected to the foyer for bigger events. At the entrance, visitors will find the ticket office with a cloakroom and a spacious foyer with a bar. For these spaces, the architects have incorporated a play of curtains that can be opened or closed to create various interior scenarios that will ensure the centre maintains its pivotal role for the Falzes community.





Fig. 1
Detail of the gallery
balustrade.

Fig. 2
Internal view of the
theatre hall.

Figs. 3-4
Detail of the foyer.



**roland baldi architects,
WN Architects, Marlene Roner**

Trayah Social Centre

Location:

Bruneck/Brunico, Alto Adige, Italy

Chronology:

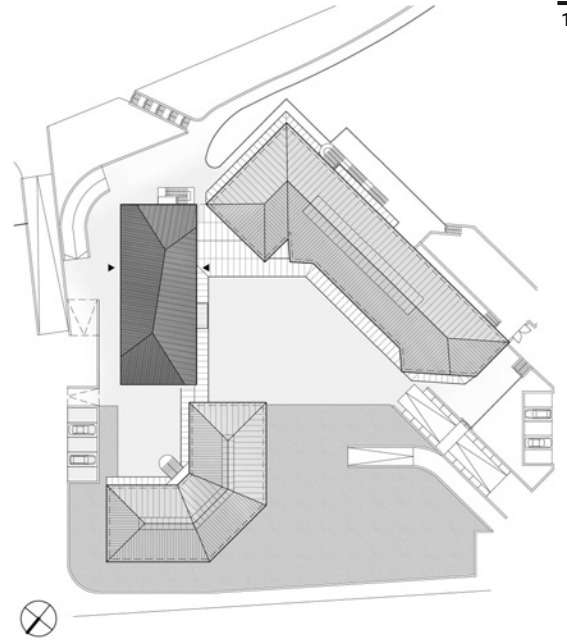
2024

Project category:

Community

Photos:

Oskar Da Riz



The Trayah Social Centre consists of three parts: a residential building, a workshop and an educational wing which are connected by an arcade to form a coherent building complex. The workshop wing needed to be transformed and expanded, so the architects demolished the existing building up to the upper edge of the ground floor ceiling and added two new floors. The new volume was built with a lightweight wooden structure according to the CasaClima A standard, while the slightly asymmetrical gabled roof echoes the language of the existing

structure and connects to it. The surrounding ribbon windows, some of which extend around corners, the uniform external structure of the façade, and the external staircase gives the new workshop wing a distinctive identity recognizable from a distance. Given the wide range of activities taking place in the work and therapy rooms and the particular needs of the users, special attention was also given to the interior design. The result is an attractive and modern workspace where people with disabilities can now work excellently and in a needs-oriented manner.

2



Fig. 1

Plan of the site.

Fig. 2

External view from North.

Fig. 3

External view of the South-West elevation.

Fig. 4

Internal view of a workshop room.

3



4

